INDEX

DE

1 - Einleitende Worte von Music Life Ltd
2 - Einleitende Worte von Jean Michel Jarre
3 - Beschreibung des AeroSystem®
4 - AeroSystem®-Fernbedienung
5/6 - AeroSystem®-Kurzanleitung
7 - Bedienung des AeroSystem®
8 - Gebrauch der Fernbedienung
9/10 - Pflege und Wartung
11 - Hilfe zur Selbsthilfe
12/13 - Sicherheitshinweise

Anhang 1 - Kompatible produkte
Anhang 2 - AeroSystem®-Garantie

Einleitende Worte von Music Life Ltd

Das AeroSystem® von Jean Michel Jarre – Aufbruch in neue Klangwelten

In über 30 Jahren als Ideengeber der Gegenwartsmusik hat es Jean Michel Jarre immer wieder verstanden, überwältigende Emotionen zu wecken.
Seine jüngste Eingebung – AeroSystem®, ein revolutionäres Lautsprechersystem, das er gemeinsam mit seinem Team entwickelte – ist daher für Bewunderer des französischen Elektronikpioniers alles andere als eine Überraschung.
Das AeroSystem® von Jarre Technologies® steht für reine, ausdrucksstarke Klangwelten, die selbst die anspruchsvollsten Musikliebhaber in ihren Bann ziehen werden.
Vom Konzept bis zum Endprodukt kamen ausschließlich die innovativsten Technologien und modernsten Materialien zum Einsatz.

Das Design des AeroSystem® – von dezenter, vollendeter Eleganz – fügt sich stimmig in jeden Innenraum ein. Endlich ein Lautsprechersystem, das nicht nur musikalisch, sondern auch optisch begeistert!
Das AeroSystem® – hervorgegangen aus vierjährigen Forschungs- und Entwicklungsbemühungen von Jean Michel Jarre und seinem Team von Toningenieuren – ist die erste einer Reihe richtungsweisender Lösungen. Man darf gespannt sein!
Keine Frage: Dieses leistungsstarke Musiksystem, das aus Frankreich zu uns kommt, ist ein Meilenstein der Soundtechnik.

Die integrierte elektronische Signalschaltung, die das AeroSystem® von herkömmlichen Systemen unterscheidet, sorgt für höchste Wiedergabepräzision bei Bässen und Höhen in allen Digitalformaten (MP3, AAC, WMA usw.).
Das AeroSystem® ist mit sämtlichen iPod- und iPhone-Modellen kompatibel. Ein integrierter USB 2.0-Port gehört ebenso zur Ausstattung wie eine Miniklinke zum Anschluss eines Laptops, CD/DVD-Players oder beliebigen anderen Smartphones oder MP3-Players.

Kurzum: Es handelt sich um ein Designobjekt, das auch technologisch neue Maßstäbe setzt. Der solide Kastenträger mit zwei Richtlautsprechern sorgt für einen hochdifferenzierten, satten Raumklang.

Optisch ansprechend ist auch die transparente Fernbedienung mit Milchglaseffekt, mit der sich das AeroSystem® aus weiter Ferne über den iPod oder das iPhone steuern lässt.

Einleitende Worte von Jean Michel Jarre

DE

Wir hören heute mehr Musik als jemals zuvor in unserer Geschichte.

Mit der Möglichkeit, immer und überall Musik zu genießen, sind jedoch unsere Erwartungen an die Wiedergabequalität gesunken. Die Minilautsprecher aus Kunststoff, die in unsere Laptops eingebaut sind, die billigen Ohrhörer unserer Mobiltelefone, die öffentlichen Beschallungsanlagen von oft geringer Qualität: All dies hat nach und nach unser Qualitätsbewusstsein und damit, so meine ich, unsere emotionale Beziehung zur Musik unterlaufen.

Lange Jahre träumte ich von einem neuartigen Soundsystem – einer Designikone nach dem Vorbild des graziösen Grammophons oder der schimmernden Jukebox, die sich stimmig in nahezu jedes innenarchitektonische Konzept einfügen würde. Hinter diesem Design sollte sich ein ausgefeiltes elektroakustisches System verbergen, das die unterschiedlichsten Klangwelten (einschließlich meiner eigenen!) bei beliebiger Lautstärke zur Entfaltung bringen würde – mit starken, klaren Bässen und hochdifferenzierten Höhen.

Dieser Traum ist jetzt Wirklichkeit geworden.

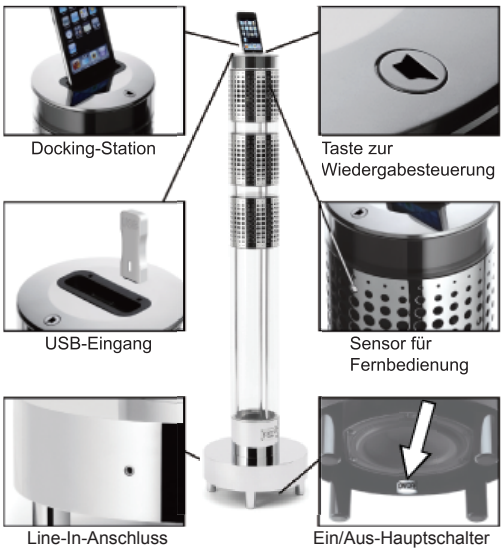
Das AeroSystem® bietet Weltklasse zum erschwinglichen Preis. Als perfekte Symbiose aus Design und Technik brilliert es bei sämtlichen Musikrichtungen. Auch im Hinblick auf Wiedergabegeräte und Dateiformate (u. a. MP3- und hochwertige WAV-Dateien für iTunes) sind ihm kaum Grenzen gesetzt. Endlich die Qualität, die ich mir immer gewünscht habe, verpackt im Design meiner Träume!

Nun bleibt mir nur noch zu hoffen, dass Ihnen das AeroSystem® in Ihren vier Wänden ebenso traumhafte Klangwelten eröffnen wird wir mir in meinen.

Bonne Ècoute!

Jean-Michel Jarre

Beschreibung des AeroSystem®



TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich: –6dB zwischen 52 Hz und 20 Khz
Verstärkungsleistung: Subwoofer: 1 x 60 W;
Satelliten: 2 x 30 W
Lautsprechergröße: Subwoofer: 135 mm (5,25 Zoll);
Satelliten: 75 mm (3 Zoll)
Stromversorgung: 230 V AC, 50 Hz
Eingänge: 3,5-mm-Miniklinke
USB-Anschluss mit WMA- und MP3-Decoder
30-poliger iPod-Anschluss
Höhe: 1.085 mm
Durchmesser: 260 mm
Gewicht: 14,6 kg
Materialien: Hochstrapazierfähiges Borosilikatglas, Edelstahl

Zubehör im Lieferumfang des AeroSystem®:

- Adapter (klein)
- Adapter (mittelgroß)
- Adapter (groß)
- Adapter (extragroß)
- Abdeckung
- Saugnapf
- Fernbedienung mit Batterie
- Bedienungsanleitung

Liste kompatibler Produkte in Anhang 1.

AeroSystem®-Fernbedienung

DE

<MENU>: Menütaste

<BASS>: Subwoofer-Verstärkung

<AUX>: Umschalten zwischen Line-In-, USB- und iPod-/iPhone-Anschluss

<MUTE>: Stummschaltung (–20 dB) Bei aktivierter Stummschaltung blinkt die Ein/Aus-LED.

<✚/▬>: Erhöhung/Verringerung der Lautstärke

<▶❚❚>: Wiedergabe/Pause. Zum Anhalten der Wiedergabe mehr als 1 Sekunde gedrückt halten.

<▶▶>: Zum nächsten Titel

<◀◀>: Zum vorherigen Titel

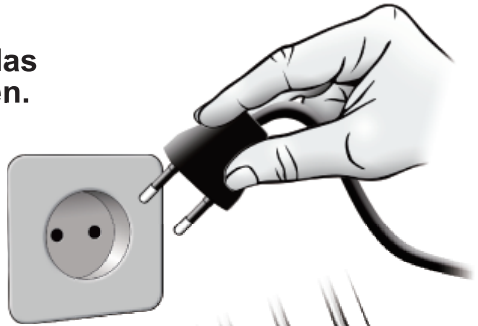
AeroSystem®-Kurzanleitung

1 - AeroSystem® sorgfältig auspacken.

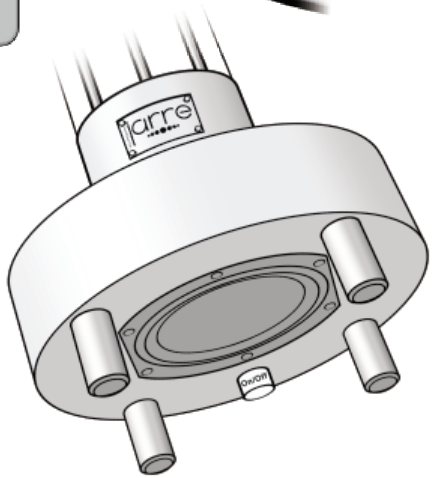
Teile des AeroSystem® bestehen aus Glas. Beim Auspacken besonders behutsam vorgehen.
Es empfiehlt sich dringend, das AeroSystem® zu zweit auszupacken.
Zur Aufrechterhaltung einer ausreichenden Ventilation mindestens 40 cm Abstand zu anderen Elektrogeräten wahren und Luftöffnungen frei halten.
AeroSystem® auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufstellen.

2 - AeroSystem® an das Stromnetz anschließen.

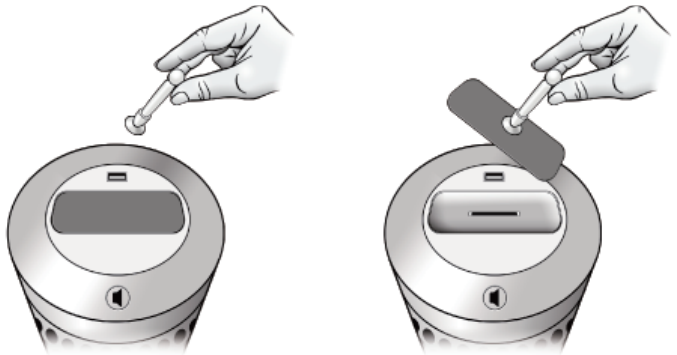
Siehe Kapitel
„Pflege und Wartung“,
Seite 9



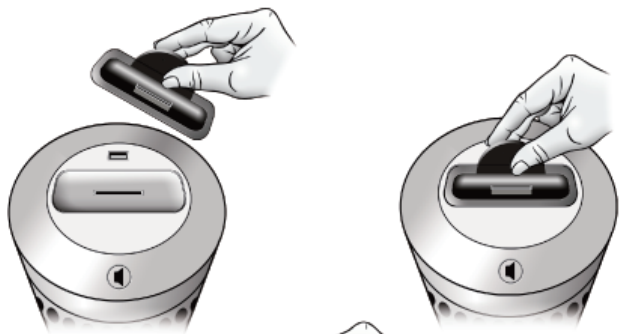
3 - AeroSystem® einschalten (Ein/Aus-Hauptschalter befindet sich auf der Geräterückseite unten.)



4 - Obere Abdeckung mit Saugnapf abnehmen.



5 - Adapter für das jeweilige iPhone- oder iPod-Modell anbringen.



6 - iPhone oder iPod anschließen. Das AeroSystem® ist zur Wiedergabe bereit.

Bedienung des AeroSystem®

- AeroSystem®-Taste zur Wiedergabesteuerung <>

Während der Wiedergabe kurz Taste <> drücken, um das AeroSystem® stumm zu schalten. (Gleichzeitig wird die Wiedergabe unterbrochen.) Durch erneutes kurzes Drücken der Taste <> wird die Wiedergabe mit der vorherigen Lautstärke wiederaufgenommen.

Während der Wiedergabe Taste <> gedrückt halten, um die Lautstärke zu erhöhen.
Taste <> loslassen, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
Taste <> erneut gedrückt halten, um die Lautstärke zu verringern.

Diese Funktion dient zur Anpassung der Lautstärke,
wenn die Fernbedienung nicht verfügbar oder ohne Batterie ist.

- LED-Anzeigen der Taste zur Wiedergabesteuerung <>

Wenn das AeroSystem® stumm geschaltet ist oder die Wiedergabe unterbrochen wurde, blinkt die LED in Abständen von 2 Sekunden.
Während der Wiedergabe leuchtet die LED kontinuierlich.

Bei Betätigung einer beliebigen Taste der Fernbedienung wird der Empfang des Fernbedienungssignals durch Blinken der LED bestätigt.
Hinweis: Die Fernbedienung muss auf das AeroSystem® gerichtet sein.

Bassverstärkung der Fernbedienung:
Bei Deaktivierung der Bassverstärkung blinkt die LED kurz.
Bei Aktivierung der Bassverstärkung blinkt die LED länger.

- Das AeroSystem® besitzt 3 Eingänge: einen iPhone-/iPod-, einen USB- und einen Line-In-Anschluss.

Die Taste <AUX> der Fernbedienung dient zum Wechsel zwischen den Eingängen.

Erster Eingang : Apple-Dock (iPod, iPhone, iTouch usw.)
Wiedergabe erfolgt vom Apple-Dock, auch wenn am USB- oder Line-In-Eingang weitere Geräte angeschlossen sind.

Zweiter Eingang : USB-Player für USB-Sticks.
Wiedergabe erfolgt vom USB-Eingang, sofern am Apple-Dock kein Apple-Gerät angeschlossen ist.

Dritter Eingang : Wiedergabe erfolgt vom Line-In-Eingang, sofern weder ein Apple-Gerät noch ein USB-Stick angeschlossen ist.

Gebrauch der Fernbedienung

- Navigation auf dem iPhone oder iPod

Taste <MENU> drücken, um das Menü des iPhone oder iPod aufzurufen.
Bei Betätigung der Taste <MENU> schaltet die Fernbedienung in den Navigationsmodus.
Nach 15 Sekunden wird der Navigationsmodus automatisch wieder beendet.
Zur schnelleren Beendigung Taste <BASS> drücken.
Im Navigationsmodus dienen die Tasten <+> und <−> zur Auf- bzw. Abwärtsbewegung im Menü. Die Taste <▶❚❚> dient zur Bestätigung.

- Navigation auf dem USB-Stick

Taste <▶▶> drücken, um zum nächsten Titel zu gehen. Taste <◀◀> drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.
Taste <▶▶> 2 Sekunden lang gedrückt halten, um zum nächsten Ordner zu gehen.
Taste <◀◀> 2 Sekunden lang gedrückt halten, um zum vorherigen Ordner zurückzukehren.

- Navigation im Line-In-Modus

Die Navigation im Line-In-Modus erfolgt am <AUX>-Gerät.

Pflege und Wartung

Die Pflege und Wartung besteht darin, das AeroSystem® regelmäßig zu reinigen und bei Bedarf die Batterie der Fernbedienung zu wechseln.

- Reinigung

Vor der Reinigung das AeroSystem® ausschalten und vom Stromnetz trennen.
Von außen mit einem weichen, trockenen Tuch (wie im Lieferumfang enthalten) reinigen.

KEINE LÖSEMITTELHALTIGEN REINIGER ODER SPRAYS VERWENDEN.

DARAUF ACHTEN, DASS KEINE FLÜSSIGKEITEN ODER GEGENSTÄNDE DURCH ÖFFNUNGEN INS GERÄTEINNERE GELANGEN.

- Wechsel der Fernbedienungsbatterie

Wenn die Fernbedienung nicht mehr reagiert oder ihre Reichweite kürzer zu werden scheint, ist es Zeit, die Batterie zu wechseln.

Schritt 1 / Mit der Kante einer Münze die Abdeckung des Batteriefachs leicht gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Schritt 2 / Altbatterie entnehmen und neue Batterie desselben Typs (CR2025) mit dem Pluspol (+) nach oben einsetzen.

Schritt 3 / Abdeckung auflegen und bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn drehen.

- Sicherheitshinweise zum Batteriewechsel

- Batteriewechsel nur durch Erwachsene.
- Batterie nicht kurzschließen.
- Altbatterie entnehmen.

VORSICHT: Bei unsachgemäßem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr!
Altbatterie durch neue Batterie desselben Typs ersetzen.

- Batterie nicht mit Feuer in Kontakt bringen

(Gefahr, dass Flüssigkeit austritt oder die Batterie explodiert).
Altbatterie ordnungsgemäß entsorgen.

WICHTIGER HINWEIS

Der Karton enthält das AeroSystem®-Hauptprodukt, die Fernbedienung und 4 Adapter zum sicheren, zuverlässigen Anschluss verschiedener Apple-Geräte. Alle Teile aus dem Karton entnehmen und Verpackungsmaterialien entfernen. Es empfiehlt sich, die Verpackungsmaterialien für den Reparaturfall aufzubewahren. Die Verpackungsmaterialien schützen das AeroSystem® beim Transport.

AeroSystem® auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufstellen. AeroSystem® nicht Feuchtigkeit, Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Übermäßigen Staub, Vibrationen sowie Nähe zu starken Magnetfeldern oder Wasser vermeiden.

Zur Gewährleistung einer optimalen Klangqualität empfiehlt es sich dringend, MP3- und WMA-Dateien mit mindestens 256 kbit/s zu komprimieren.

Hilfe zur Selbsthilfe

Problembehandlung

Sie möchten erfahren, mit welchen iPod- und iPhone-Modellen das AeroSystem® kompatibel ist? Aktuelle Informationen finden Sie unter www.jarre.com.

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
AeroSystem® erzeugt keinen Ton	Es besteht keine Stromversorgung	Prüfen, ob der Netzstecker mit der Steckdose verbunden und der Hauptschalter eingeschaltet ist
	Lautstärke ist zu gering	Ausschließen, dass die Stummschaltung aktiviert ist (LED darf nicht blinken). Lautstärke erhöhen
	Auf dem iPod oder iPhone sind keine Titel gespeichert, oder das Gerät funktioniert nicht	Funktioniert die Wiedergabe vom USB- oder Line-In-Eingang? Wenn ja, Funktion mit anderem Apple-Gerät prüfen
	Apple-Gerät befindet sich im Stopp- oder Pause-Modus	Auf dem Display des Apple-Geräts prüfen, ob der Titel wiedergegeben wird
AeroSystem® lässt sich nicht einschalten	Stecker ist nicht korrekt mit der Steckdose verbunden	Prüfen, ob der Stecker korrekt mit der Steckdose verbunden ist
		AeroSystem® aus- und wieder einstecken
Fernbedienung funktioniert nicht	Batterie ist verbraucht	Batterie wechseln (siehe Seite 9)
	Sensor liegt nicht im Sendebereich der Fernbedienung	Ausschließen, dass sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Infrarotsensor befinden
	Batterie wurde seitenverkehrt eingesetzt	Batteriefach der Fernbedienung öffnen und sicherstellen, dass der Pluspol (+) der Batterie nach oben weist
iPod reagiert nicht oder wird nicht aufgeladen	iPod ist nicht korrekt mit der Docking-Station verbunden	iPod aus- und wieder einstecken
	Adapter passt nicht zum Modell des Apple-Geräts	Anhand der Bedienungsanleitung prüfen, ob der verwendete Adapter zum Apple-Gerät passt

Sicherheitshinweise

Wichtige Informationen zum sicheren Betrieb des Produkts

DE

Produkt unter keinen Umständen öffnen. Gefahr von Stromschlägen

Netzkabel nur dann mit Verlängerungskabeln, Anschlussdosen oder weiteren Anschlussteilen verwenden, wenn die Kontakte des Steckers ganz in die Vertiefungen eingeführt werden können. Gefahr von Bränden und Stromschlägen! Produkt nicht Regenwasser oder Feuchtigkeit aussetzen. Gefahr von Bränden und Stromschlägen! Power Supply → Stromversorgung

Stromversorgung
Das Produkt ist für den Anschluss an eine Stromquelle mit 230 V AC und 50 Hz vorgesehen.
Der Anschluss an Stromquellen mit abweichenden Spezifikationen kann zu Schäden am Produkt führen

Wichtige Hinweise
1- Bedienungsanleitung lesen, beachten und zur weiteren Verwendung aufbewahren
2- Produkt nicht in der Nähe von Wasser verwenden
3- Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
Flüssige Reinigungsmittel schaden dem Produkt.

4- Produkt nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Wärmequellen (z. B. einer Elektroheizung) oder über Wärme erzeugenden Hi-Fi-Systemen aufstellen. Angemessene Ventilation gewährleisten. Produkt nicht Staub, Feuchtigkeit oder Vibrationen aussetzen.

5- Wenn sich der Netzstecker nicht korrekt in die Steckdose einführen lässt,
einen Elektriker hinzuziehen.
6- Netzkabel so anordnen, dass keine Stolpergefahr besteht.
7- Vor dem Einschalten sicherstellen, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
8- Ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatz- und Zubehörteile verwenden.
9- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch Produkt vom Stromnetz trennen.
10- Für Reparaturarbeiten qualifizierte Techniker hinzuziehen.
Schäden am Produkt sind zu reparieren.
11- Kontakt des Produkts mit Spritzwasser vermeiden. Gefahr von Bränden und Stromschlägen!
Produkt niemals eigenmächtig öffnen.
12- Vor Umpositionierung das Produkt am Ein/Aus-Hauptschalter ausschalten
und Netzkabel abziehen.
13- Produkt nur mit äußerster Sorgfalt bewegen, um Verletzungen durch Umfallen zu vermeiden.
14- Tasten und Schalter gemäß Bedienungsanleitung verwenden.

15- Objekte mit offenen Flammen (z. B. angezündete Kerzen) nicht auf dem oder nahe beim Produkt positionieren. Batterie der Fernbedienung nicht übermäßiger Hitze (z. B. durch Sonneneinstrahlung oder Feuer) aussetzen.
16- Produkt enthält kleine Teile. Von Kindern unter 3 Jahren fernhalten, Erstickungsgefahr!
17- Netzstecker wird als Trennvorrichtung verwendet; solche Vorrichtungen sollten stets betriebsbereit bleiben.
18- Dieses Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden; mit Flüssigkeiten gefüllte Objekte, wie z. B. Vasen, dürfen nicht auf oder neben das Gerät gestellt werden.

Wichtige Informationen zum Umweltschutz

Dieses Produkt wurde gemäß den europäischen Richtlinien RoHS (Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) und WEEE (Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten) konzipiert.
Das Produkt ist nach geltenden rechtlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Dieses Symbol an Batterien oder Batterieverpackungen bedeutet, dass Batterien separat vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb in Innenräumen vorgesehen.

Hinweis zum Urheberschutz

Der Gebrauch übertragener oder aufgezeichneter Musikdaten zu nichtprivaten Zwecken erfordert eine Genehmigung des Urhebers.

Anschrift des Importeurs :

- **Dectel :** Dectel nv, Blazoenstraat 34, B-9000 Gent Belgium
  Website : www.dectel.net - Email : jarre.technologies@dectel.net
  Tel : 0032 92166000 (Belgium) - 0049 2261 814-146 (Germany)
  0031 858880463 (The Netherlands)

- **E-Motion** : E-Motion SpA, via Alessandria 43/A, 10098 Rivoli (TO) - Italia
  Tel : +39-011 95 94 480 - Email : jarre@e-motion.it